

EN

1. Before replacing a broken bulb, always pull the plug out of the socket and let the bulb cool down for at least 10 minutes. Only use a bulb suitable for this luminaire with the type **E27** lamp cap, of maximum wattage **25W** and corresponding to voltage range 220-240V-50Hz.
2. Never use a bulb which exceeds the maximum wattage as this may damage the luminaire.
3. The symbol xxx means 'FOR INDOOR USE ONLY'.
4. Protect the luminaire against dust and moisture.
5. The luminaire must be placed on a dry and stable surface.
6. Clean the luminaire with a dry cloth and never with water.
7. Never repair the luminaire by yourself.
8. The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

DE

1. Ziehen Sie vor dem Auswechseln einer kaputten Glühlampe immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Glühlampe mindestens 10 Minuten lang abkühlen. Verwenden Sie nur eine für diese Leuchte geeignete Glühlampe mit dem Lampensockel Typ **E27**, mit einer maximalen Wattzahl von **25W**, und entsprechend dem Spannungsbereich 220-240V-50Hz.
2. Setzen Sie niemals eine Glühlampe ein, die die maximale Wattzahl überschreitet, da dies die Leuchte beschädigen kann.
3. Das Symbol xxx gibt an: „NUR FÜR DIE VERWENDUNG IM INNENRAUM“.
4. Schützen Sie die Leuchte vor Staub und Feuchtigkeit.
5. Die Leuchte muss auf einem trockenen und stabilen Untergrund stehen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung der Leuchte ein trockenes Tuch und niemals Wasser.
7. Reparieren Sie die Leuchte niemals selbst.
8. Das externe flexible Kabel dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden; bei Beschädigung des Kabels muss die Leuchte vernichtet werden.

BG

1. Преди да подмените счупена крушка, извадете щепсела и оставете крушката да се охлади за поне 10 минути. Използвайте единствено крушка, подходяща за осветително тяло с фасунга тип **E27**, максимална мощност **25W** и съответстваща на диапазон на напрежение 220-240V-50Hz.
2. Никога не използвайте крушка, надвишаваща максималната мощност, тъй като това може да повреди осветителното тяло.
3. Символът xxx означава "Единствено за вътрешна употреба".
4. Защитете осветителното тяло от прах и влага.
5. Осветителното тяло трябва да бъде монтирано върху стабилна и суха основа.
6. Почиствайте осветителното тяло с влажна кърпа и никога с вода.
7. Никога не поправяйте сам осветителното тяло.
8. Външният гъвкав кабел на това осветително тяло не може да бъде подменен. Ако кабелът е повреден, осветителното тяло трябва да бъде унищожено.

CZ

1. Před výměnou rozbité žárovky vždy vytáhnete zástrčku z objímky a nechte žárovku alespoň 10 minut vychladnout. Používejte pouze žárovku vhodnou pro toto svítidlo s patičí typu **E27**, o maximálním příkonu **25 W** a odpovídající napětí 220-240 V-50 Hz.
2. Nikdy nepoužívejte žárovku s vyšším než maximálním příkonem, protože by mohlo dojít k poškození svítidla.
3. Symbol xxx znamená "POUZE PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ".
4. Chraňte svítidlo před prachem a vlhkostí.
5. Svítidlo musí být umístěno na suchém a stabilním povrchu.
6. Svítidlo čistěte suchým hadříkem, nikdy ne vodou.
7. Svítidlo nikdy neopravujte sami.
8. Vnější ohebný kabel nebo šňůru tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud je šňůra poškozena, musí být svítidlo zničeno.

ES

1. Antes de sustituir una bombilla estropeada, desenchufa siempre la clavija del enchufe y deja que la bombilla se enfríe durante al menos 10 minutos. Utiliza únicamente una bombilla adecuada para esta luminaria, es decir, asegúrate que cuente con un casquillo tipo **E27**, que sea de **25W** de potencia máxima y que corresponda a un rango de tensión de 220-240 V y 50 Hz.
2. Nunca utilices una bombilla que supere la potencia máxima, ya que podría dañar la luminaria.
3. El símbolo xxx significa "SOLO PARA USO EN INTERIORES".
4. Protege la luminaria contra el polvo y la humedad.
5. La luminaria se debe colocar sobre una superficie seca y estable.
6. Limpia la luminaria con un paño seco y nunca con agua.
7. Nunca repares la luminaria por tu cuenta.
8. El cable o cordón flexible externo de esta luminaria no se puede reemplazar; si el cable está dañado, se deberá desechla luminaria.

FR

1. Avant de remplacer une ampoule défectueuse, débranchez toujours la fiche de la prise et laissez l'ampoule refroidir pendant au moins 10 minutes. Utilisez uniquement une ampoule adaptée à ce luminaire avec un culot de lampe de type **E27**, d'une puissance maximale de **25W** et correspondant à une plage de tension de 220-240 V-50Hz.
2. N'utilisez jamais une ampoule dont la puissance dépasse la valeur maximale, car cela pourrait endommager le luminaire.
3. Le symbole xxx signifie « POUR USAGE EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT ».
4. Protégez le luminaire contre la poussière et l'humidité.
5. Le luminaire doit être placé sur une surface sèche et stable.
6. Nettoyez le luminaire avec un chiffon sec mais jamais avec de l'eau.
7. Ne réparez jamais le luminaire vous-même.
8. Le câble ou cordon externe flexible de ce luminaire ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit.

GR

1. Πριν αντικαταστήσετε έναν καινούργιο λαμπτήρα, τραβάτε πάντα το φως από την πρίζα και αφήστε τον λαμπτήρα να κρυώσει για τουλάχιστον 10 λεπτά. Χρησιμοποιείτε μόνο λαμπτήρα κατάλληλο για αυτό το φωτιστικό με τύπου **E27** καπάκι λαμπτήρα, μέγιστης ισχύος **25W** και που αντιστοιχεί σε εύρος τάσης 220-240V-50Hz.
2. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λαμπτήρα που υπερβαίνει τη μέγιστη ισχύ, καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει το φωτιστικό.
3. Το σύμβολο xxx σημαίνει «ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ».
4. Προστατέψτε το φωτιστικό από τη σκόνη και την υγρασία.
5. Το φωτιστικό πρέπει να τοποθετείται σε στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
6. Καθαρίζετε το φωτιστικό με στεγνό πανί και ποτέ με νερό.
7. Ποτέ μην επισκευάζετε το φωτιστικό μόνοι σας.
8. Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή το καλώδιο αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, το φωτιστικό θα καταστραφεί.

HR

1. Prije zamjene pokvarene žarulje uvijek izvucite utikač iz utičnice i ostavite žarulju da se ohladi najmanje 10 minuta. Koristite samo žarulju prikladnu za ovo rasvjetno tijelo s grlom tipa **E27**, maksimalne snage **25W**, odnosno koje odgovara rasponu napona 220-240 V-50 Hz.
2. Nikada nemojte koristiti žarulju koja premašuje maksimalnu snagu jer to može oštetiti rasvjetno tijelo.
3. Simbol xxx znači 'SAMO ZA UNUTRAŠNJU UPOTREBU'.
4. Zaštitite rasvjetno tijelo od prašine i vlage.
5. Rasvjetno tijelo mora biti postavljeno na suhi i stabilnu površinu.
6. Rasvjetno tijelo čistite suhom krpom, a nikako vodom.
7. Nikada sami ne popravljajte rasvjetno tijelo.
8. Vanjski savitljivi kabel ili kabel ovog rasvjetnog tijela ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, rasvjetno će se tijelo uništiti.

IT

1. Prima di sostituire una lampadina rotta, staccare sempre la spina dalla presa e lasciare raffreddare la lampadina per almeno 10 minuti. Utilizzare solo lampadine adatte a questo apparecchio con attacco di tipo **E27**, con potenza massima di **25W** e corrispondente all'intervallo di tensione 220-240 V-50 Hz.
2. Non utilizzare mai una lampadina che superi la potenza massima; ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
3. Il simbolo xxx significa "SOLO PER USO INTERNO".
4. Proteggere l'apparecchio da polvere e umidità.
5. L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie asciutta e stabile.
6. Pulire l'apparecchio con un panno asciutto e mai con acqua.
7. Non riparare mai l'apparecchio in autonomia.
8. Il cavo o cordone flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato l'apparecchio dovrà essere distrutto.

NL

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat de kapotte gloeilamp minstens 10 minuten afkoelen voordat u deze vervangt. Gebruik alleen een gloeilamp die geschikt is voor deze armatuur met het type **E27**-lampvoet, met een maximaal wattage van **25W** en die overeenkomt met een spanningsbereik van 220-240V-50Hz.
2. Gebruik nooit een gloeilamp die het maximale wattage overschrijdt, omdat dit de armatuur kan beschadigen.
3. Het symbool xxx betekent 'UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS'.
4. Bescherm de armatuur tegen stof en vocht.
5. De armatuur moet op een droog en stabiel oppervlak worden geplaatst.
6. Reinig de armatuur met een droge doek en nooit met water.
7. Herstel de armatuur nooit zelf.
8. De externe flexibele kabel of het snoer van deze armatuur kan niet worden vervangen; als het snoer beschadigd is, moet de armatuur worden vernietigd.

PL

1. Przed wymianą uszkodzonej żarówki należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić żarówkę do ostygnięcia na co najmniej 10 minut. Należy stosować wyłącznie żarówki odpowiednie dla tej oprawy oświetleniowej, z trzonkiem typu **E27**, o maksymalnej mocy **25W** i odpowiadające zakresowi napięcia 220-240V-50Hz.
2. Nigdy nie używaj żarówki przekraczającej maksymalną moc, gdyż może to spowodować uszkodzenie oprawy.
3. Symbol xxx oznacza „WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU W POMIESZCZENIACH”.
4. Chronić oprawę przed kurzem i wilgocią.
5. Oprawę należy ustawić na suchej i stabilnej powierzchni.
6. Oprawę oczyścić suchą szmatką, nigdy wodą.
7. Nigdy nie należy naprawiać oprawy samodzielnie.
8. Zewnętrznego elastycznego kabla lub przewodu tej oprawy nie można wymienić; w przypadku uszkodzenia przewodu oprawę należy poddać utylizacji.

PT

1. Antes de substituir uma lâmpada fundida, retire sempre a ficha da tomada e deixe a lâmpada arrefecer durante pelo menos 10 minutos. Utilize apenas uma lâmpada adequada a esta peça de iluminação com o casquilho do tipo **E27**, com uma potência máxima de **25W** e correspondente à gama de tensão 220-240V-50Hz.
2. Nunca utilize uma lâmpada que ultrapasse a potência máxima, pois isso pode danificar a peça de iluminação.
3. O símbolo xxx significa "APENAS PARA UTILIZAÇÃO NO INTERIOR".
4. Proteja a peça de iluminação contra o pó e a humidade.
5. A peça de iluminação deve ser colocada numa superfície seca e estável.
6. Limpe a peça de iluminação com um pano seco e nunca com água.
7. Nunca repare a peça de iluminação por si próprio.
8. O cabo flexível externo ou o fio desta peça de iluminação não podem ser substituídos; se o cabo estiver danificado, a peça de iluminação deve ser destruída.

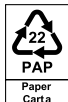
RO

1. A se scoate din priză și a se lăsa becul să se răcească timp de cel puțin 10 minute întotdeauna înainte de a se înlocui un bec ars. A se folosi numai un bec potrivit pentru acest tip de corp de iluminat cu fason lampă **E27**, număr de wați maxim **25W**, corespunzător unui interval de voltaj 220-240V-50Hz.
2. A nu se folosi niciodată un bec care depășește puterea în wați maximă deoarece acest lucru poate deteriora corpul de iluminat.
3. Simbolul xxx înseamnă "NUMAI PENTRU UZ INTERIOR".
4. A se proteja corpul de iluminat de praf și umezeală.
5. Corpul de iluminat trebuie așezat pe o suprafață uscată și stabilă.
6. A se curăța corpul de iluminat cu o cârpă uscată și niciodată cu apă.
7. Niciodată să nu reparați dvs. corpul de iluminat.
8. Cablul sau firul exterior al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit. Dacă cablul s-a deteriorat, corpul de iluminat trebuie aruncat.

SI

1. Pred zamenjavo okvarjene sijalke vedno odklopite vtičak iz vtičnice in počakajte vsaj 10 minut, da se sijalka ohladi. Uporabljajte samo ustrezne sijalke za to svetilko z vznožkom **E27** in največjo močjo **25W**, ki so primerne za napetostni razpon 220-240V-50Hz.
2. Nikoli ne uporabite sijalke, ki presega največjo moč, ker to lahko poškoduje svetilko.
3. Simbol xxx pomeni "SAMO ZA NOTRANJO UPORABO".
4. Svetilko zaščitite pred prahom in vlago.
5. Svetilka mora stati na suhi in stabilni površini.
6. Svetilko čistite s suho krpo, nikoli z vodo.
7. Svetilke nikoli ne popravljajte sami.
8. Zunanjega gibkega kabla te svetilke ni mogoče zamenjati; če se kabel poškoduje, je svetilka neuporabna.

SK voligt nog



THE ENVIRONMENT

 **(EN) THE ENVIRONMENT** The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

 **(DE) DIE UMWELT** "Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht."

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung."

 **(BG) ОКОЛНАТА СРЕДА** Символът със зачеркнат кош за боклук означава, че този продукт не трябва да се изхвърля с нормални битови отпадъци. Електронното и електрическо оборудване, което не е включено в процеса на селективно сортиране, е потенциално опасно за околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, изхвърлете отговорно в одобрено съоръжение за отпадъци или рециклиране.

 **(CZ) ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ** Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odneste je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.

 **(ES) EL MEDIO AMBIENTE** El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

 **(FR) L'ENVIRONNEMENT** Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

 **(GR) ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ** Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρονικός και Ηλεκτρικός Εξοπλισμός που δεν περιλαμβάνεται στη διαδικασία επιλεκτικής διαλογής είναι δυνητικά επικίνδυνος για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε απορρίψτε το με υπευθυνότητα σε εγκατεστημένη εγκατάσταση απορριμμάτων ή ανακύκλωσης.

 **(HR) OKOLIŠ** Simbol prekršene kante za smeće sa kota znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati s uobičajenim kućanskim otpadom. Elektronička i električna oprema koja nije uključena u proces razvrstavanja potencijalno je opasna za okoliš i zdravlje ljudi zbog prisutnosti opasnih tvari. Molimo Vas da otpad odgovorno odložite u odobreno postrojenje za odlaganje otpada ili recikliranje.

 **(IT) L'AMBIENTE** "Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superfacile di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superfacile inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno")."

 **(NL) HET MILIEU** Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsortingsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

 **(PL) ŚRODOWISKO** Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

 **(PT) AMBIENTE** O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado significa que este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Os equipamentos eletrónicos e eléctricos não incluídos no processo de separação seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, elimine-o de forma responsável num centro de reciclagem de resíduos aprovado.

 **(RO) MEDIUL** Simbolul un coș de gunoi încercuit și tăiat indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere uzuale. Echipamentele Electrice și Electronice care nu sunt incluse în sistemul de colectare selectivă a deșeurilor pot fi potențial dăunătoare pentru mediul înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței substanțelor periculoase. Vă rugăm să le eliminați în mod responsabil la o unitate autorizată de colectare sau reciclare a deșeurilor.

 **(SI) OKOLJE** Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Elektronska in električna oprema, ki ni vključena v postopek selektivnega sortiranja, je zaradi prisotnosti nevarnih snovi potencialno nevarna za okolje in zdravje ljudi. Odgovorno odložite izdelek v pooblaščenem obratu za odpadke ali reciklažo.

 **(SK) ŽIVOTNÉ PROSTREDIE** Symbol přeškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nebudú likvidované procesom selektívneho triedenia, predstavujú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie. Zlikvidujte ich zodpovedne cez schválené zariadenia na uloženie alebo recykláciu odpadu.